

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 47



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

54. évfolyam

2011. február 15.

| <u>Közleményszám</u> | <u>Tartalom</u> | <u>Oldal</u> |
|--|---|--------------|
| II Közlemények | | |
| AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK | | |
| Európai Bizottság | | |
| 2011/C 47/01 | Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾ | 1 |
| IV Tájékoztatások | | |
| AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK | | |
| Európai Bizottság | | |
| 2011/C 47/02 | Euro-átváltási árfolyamok | 3 |
| A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK | | |
| 2011/C 47/03 | Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾ | 4 |

HU

 Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

| <u>Közlémenyszám</u> | Tartalom (folytatás) | Oldal |
|----------------------|---|-------|
| 2011/C 47/04 | Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾ | 7 |

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

| | | |
|--------------|---|----|
| 2011/C 47/05 | Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről | 10 |
|--------------|---|----|

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

| | | |
|--------------|--|----|
| 2011/C 47/06 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6019 – APMT/Bolloré/Meridian Port Services) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ | 11 |
|--------------|--|----|

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

| | | |
|--------------|---|----|
| 2011/C 47/07 | Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján | 12 |
|--------------|---|----|



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 47/01)

| | |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja | 2010.11.17. |
| Állami támogatás hivatkozási száma | N 144/10 |
| Tagállam | Hollandia |
| Régió | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | O&O-steun aan Rekkof |
| Jogalap | Kaderwet EZ-subsidies; O&O-programma Civiele Vliegtuigontwikkeling |
| Az intézkedés típusa | Egyedi támogatás |
| Célkitűzés | Kutatás és fejlesztés, Szektorális fejlesztés |
| Támogatás formája | Visszatérítendő támogatás |
| Költségvetés | Tervezett támogatás teljes összege 19,72 millió EUR |
| Támogatás intenzitása | 33 % |
| Időtartam | 2012.12.31-ig |
| Gazdasági ágazat | Feldolgozóipar |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | Ministerie van Economische Zaken Postbus 20101 2500 EC Den Haag NEDERLAND |
| Egyéb információ | — |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

| | |
|---|---|
| A határozat elfogadásának időpontja | 2010.12.10. |
| Állami támogatás hivatkozási száma | N 336/10 |
| Tagállam | Ausztria |
| Régió | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Breitband Austria Zwanzigdreizehn |
| Jogalap | Sonderrichtlinie Breitband Austria Zwanzigdreizehn |
| Az intézkedés típusa | Támogatási program |
| Célkitűzés | Szektorális fejlesztés |
| Támogatás formája | Vissza nem térítendő támogatás |
| Költségvetés | Tervezett éves kiadás 10 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 26 millió EUR |
| Támogatás intenzitása | 75 % |
| Időtartam | 2011.1.1–2013.12.31. |
| Gazdasági ágazat | Posta és telekommunikáció |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Ghegastrabe 1 1030 Wien ÖSTERREICH |
| Egyéb információ | — |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2011. február 14.

(2011/C 47/02)

1 euro =

| Pénznem | Átváltási árfolyam | Pénznem | Átváltási árfolyam | |
|---------|--------------------|---------|--------------------------|-----------|
| USD | USA dollár | 1,3440 | AUD Ausztrál dollár | 1,3430 |
| JPY | Japán yen | 112,15 | CAD Kanadai dollár | 1,3280 |
| DKK | Dán korona | 7,4568 | HKD Hongkongi dollár | 10,4735 |
| GBP | Angol font | 0,84000 | NZD Új-zélandi dollár | 1,7797 |
| SEK | Svéd korona | 8,7562 | SGD Szingapúri dollár | 1,7233 |
| CHF | Svájci frank | 1,3065 | KRW Dél-Koreai won | 1 511,82 |
| ISK | Izlandi korona | | ZAR Dél-Afrikai rand | 9,8273 |
| NOK | Norvég korona | 7,8770 | CNY Kínai renminbi | 8,8662 |
| BGN | Bulgár leva | 1,9558 | HRK Horvát kuna | 7,4120 |
| CZK | Cseh korona | 24,235 | IDR Indonéz rúpia | 11 978,93 |
| HUF | Magyar forint | 272,35 | MYR Maláj ringgit | 4,1026 |
| LTL | Litván litász/lita | 3,4528 | PHP Fülöp-szigeteki peso | 58,667 |
| LVL | Lett lats | 0,7058 | RUB Orosz rubel | 39,3787 |
| PLN | Lengyel zloty | 3,9436 | THB Thaiföldi baht | 41,368 |
| RON | Román lej | 4,2490 | BRL Brazil real | 2,2438 |
| TRY | Török líra | 2,1460 | MXN Mexikói peso | 16,1932 |
| | | | INR Indiai rúpia | 61,1520 |

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 47/03)

Támogatás sz.: XF 18/10

Tagállam: Írország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: An Bord Iascaigh Mhara

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Aquaculture Innovation and Technology Scheme

Jogalap: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: 2010 és 2014 között évente 700 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A magánszektor által irányított beruházási projektek esetében a támogatható költségek 40 %-a.

A hatálybalépés időpontja: 2010. július 23.

A támogatási program időtartama (legkésőbb 2014. június 30-ig); tüntesse fel:

— a támogatási program keretében: támogatás 2014. június 30-ig nyújtható,

— *ad hoc* támogatás esetében az utolsó kifizetés várható időpontja: tárgytalan.

A támogatás célja: Az Aquaculture Innovation and Technology Scheme céljai a teljesítmény és a versenyképesség javítása érdekében előmozdítani az újszerű technológiákba való beruházást, az ilyen technológiák tesztelését üzleti környezetben, felmérni az új leőhelyek és fajok használatának gazdasági és műszaki megvalósíthatóságát, támogatni a hosszú távú környezetvédelmi fenntarthatóságot szolgáló intézkedéseket, javítani a halak egészségét és jólétét, a haltermékek minőségét, valamint a munkahelyi egészséget és biztonságot az akvakultúra-ágazatban, gazdagítani az ágazat tudás- és készség alapját, valamint az akvakultúrát integrálni és összehangolni a part menti és vidéki közösségekkel.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikkek közül melyik kerül alkalmazásra: 11. és 21. cikk

Az érintett tevékenység: A teljesítmény és a versenyképesség javítása érdekében az újszerű technológiákba való beruházás, az ilyen technológiák tesztelése üzleti környezetben, az új leőhelyek és fajok használata gazdasági és műszaki megvalósíthatóságának felmérése, a hosszú távú környezetvédelmi fenntarthatóságot szolgáló intézkedések támogatása, a halak egészségének és jólétének, valamint a haltermékek minőségének javítása, az akvakultúra-ágazatban a munkahelyi egészség és biztonság fokozása, az ágazat tudás- és készség alapjának növelése, valamint az akvakultúra integrációja és összehangolása a part menti és vidéki közösségekkel.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli *ad hoc* támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

<http://www.bim.ie>

Indokolás: Tüntesse fel, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért hoztak létre állami támogatási programot: Az Európai Halászati Alapból Írországnak megítélt támogatást elsősorban a halászflootta leszerelésére irányozták elő. Az akvakultúra fejlesztését így az ír kormány éves költségvetési juttatásokkal támogatja, melyekről a Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszeripari Minisztériumhoz tartozó An Bord Iascaigh Mhara szavaz.

Támogatás sz.: XF 23/10

Tagállam: Írország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: An Bord Iascaigh Mhara

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Aquaculture Innovation and Technology Scheme

Jogalap: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: 2010 és 2014 között évente 700 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A magánszektor által irányított beruházási projektek esetében a támogatható költségek 40 %-a.

A hatálybalépés időpontja: 2010. július 23.

A támogatási program időtartama (legkésőbb 2014. június 30-ig); tüntesse fel:

— a támogatási program keretében: támogatás 2014. június 30-ig nyújtható,

— *ad hoc* támogatás esetében az utolsó kifizetés várható időpontja: tárgytalan.

A támogatás célja: Az Aquaculture Innovation and Technology Scheme céljai a teljesítmény és a versenyképesség javítása érdekében előmozdítani az újszerű technológiákba való beruházást, az ilyen technológiák tesztelését üzleti környezetben, felmérni az új lelőhelyek és fajok használatának gazdasági és műszaki megvalósíthatóságát, támogatni a hosszú távú környezetvédelmi fenntarthatóságot szolgáló intézkedéseket, javítani a halak egészségét és jólétét, a haltermékek minőségét, valamint a munkahelyi egészséget és biztonságot az akvakultúra-ágazatban, gazdagítani az ágazat tudás- és képzésgalapját, valamint az akvakultúrát integrálni és összehangolni a part menti és vidéki közösségekkel.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikkek közül melyik kerül alkalmazásra: 11. és 21. cikk

Az érintett tevékenység: A teljesítmény és a versenyképesség javítása érdekében az újszerű technológiákba való beruházás, az ilyen technológiák tesztelése üzleti környezetben, az új lelőhelyek és fajok használata gazdasági és műszaki megvalósíthatóságának felmérése, a hosszú távú környezetvédelmi fenntarthatóságot szolgáló intézkedések támogatása, a halak egészségének és jólétének, valamint a haltermékek minőségének javítása, az akvakultúra-ágazatban a munkahelyi egészség és biztonság fokozása, az ágazat tudás- és képzésgalapjának növelése, valamint az akvakultúra integrációja és összehangolása a part menti és vidéki közösségekkel.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli *ad hoc* támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

<http://www.bim.ie>

Indokolás: Tüntesse fel, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért hoztak létre állami támogatási programot: Az Európai Halászati Alapból Írországnak megítélt támogatást elsősorban a halászflootta leszerelésére irányozták elő. Az akvakultúra fejlesztését így az ír kormány éves költségvetési juttatásokkal támogatja, melyekről a Mezőgazdasági, Halászati és Élelmiszeripari Minisztériumhoz tartozó An Bord Iascaigh Mhara szavaz.

Támogatás sz.: XF 36/10

Tagállam: Írország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: An Bord Iascaigh Mhara

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Seafood Graduate Development Scheme

Jogalap: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: 250 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A támogatásra jogosult magánszektorbeli projektek esetében legfeljebb 40 %, az állami intézmények és/vagy kutatóintézetek által irányított közös érdekű intézkedések esetében legfeljebb 100 %.

A hatálybalépés időpontja: operatív időpont 2010. november 1.

A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama (legkésőbb 2014. június 30-ig); tüntesse fel:

— a támogatási program keretében: támogatás 2014. június 30-ig nyújtható,

— *ad hoc* támogatás esetében az utolsó kifizetés várható időpontja: tárgytalan.

A támogatás célja:

A támogatási program célja elősegíteni az ágazat fejlődését frissen végzett vállalkozásfejlesztési/marketing-, valamint új tengeri élelmiszeripari termékeket fejlesztő szakemberek alkalmazásával.

A program keretében a támogatásokat a 2008. július 22-i 736/2008/EK bizottsági rendelet 17., 21. és 23. cikke alapján nyújtják.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikkek közül melyik kerül alkalmazásra: 17., 21. és 23. cikk

Az érintett tevékenység: halászati és akvakultúra-termékek előállítása, feldolgozása és forgalmazása

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli *ad hoc* támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

http://www.bim.ie/templates/text_content.asp?node_id=1085

Indokolás: Tüntesse fel, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért hoztak létre állami támogatási programot: Az Európai Halászati Alapból Írországnak megítélt támogatást más intézkedésekre, különösen a halászflootta leszerelésére, környezetbarát halászati rendszerekre, part menti halászati irányításra és a 4. tengelyre (part menti közösségek fejlesztése) irányozták elő.

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a halászati termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 736/2008/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 47/04)

Támogatás sz.: XF 19/10

Tagállam: Spanyolország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: Valencia autonóm körzet/Generalitat Valenciana

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, el Ayuntamiento de Guardamar del Segura y la Cofradía de pescadores de Guardamar del Segura para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

Jogalap: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Ayuntamiento de Guardamar del Segura y la Cofradía de pescadores de Guardamar del Segura para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: 10 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: a támogatható költségek 50 %-a (a fennmaradó 50 %-ot Guardamar del Segura önkormányzatának költségvetése finanszírozza)

A végrehajtás időpontja: 2010. május 27.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama; tüntesse fel:

— támogatási program esetében: azt az időpontot, ameddig a támogatás nyújtható,

X *ad hoc* támogatás esetében: az utolsó kifizetés várható időpontját: 2010. december 31.

A támogatás célja: Minőség- és értéknövelési politika kidolgozása, új piacok kialakítása, és friss halászati termékekkel kapcsolatos promóciós kampányok lefolytatása.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikk közül melyiket alkalmazza: 20. cikk

Az érintett tevékenység: Friss halászati termékek promóciója.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Generalitat de la Comunitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Az az internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli *ad hoc*

támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/aytguardamar2010.pdf

Indokolás: Indokolja meg, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért volt szükség állami támogatási program létrehozására: A szóban forgó támogatást a Generalitat saját forrásaiból finanszírozza, abból az Európai Halászati Alap nem vállal részt társfinanszírozóként, ezért nem képezi részét a spanyol halászati operatív programnak.

Támogatás sz.: XF 20/10

Tagállam: Spanyolország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: Valencia autonóm körzet/Generalitat Valenciana

A támogatási program megnevezése vagy az *ad hoc* támogatásban részesülő vállalkozás neve: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, el Ayuntamiento de Gandía y la Cofradía de pescadores de Gandía para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

Jogalap: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Ayuntamiento de Gandía y la Cofradía de pescadores de Gandía para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az *ad hoc* támogatás teljes összege: 10 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: a támogatható költségek 50 %-a (a fennmaradó 50 %-ot Gandía önkormányzata saját költségvetéséből finanszírozza).

A végrehajtás időpontja: 2010. május 27.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama; tüntesse fel:

— támogatási program esetében: azt az időpontot, ameddig a támogatás nyújtható,

X *ad hoc* támogatás esetében: az utolsó kifizetés várható időpontját: 2010. december 31.

A támogatás célja: Minőség- és értéknövelési politika kidolgozása, új piacok kialakítása, és friss halászati termékekkel kapcsolatos promóciós kampányok lefolytatása.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikk közül melyiket alkalmazza: 20. cikk

Az érintett tevékenység: Friss halászati termékek promóciója.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Generalitat de la Comunitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Az az internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli ad hoc támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ayto-guardamar2010.pdf

Indokolás: Indokolja meg, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért volt szükség állami támogatási program létrehozására: A szóban forgó támogatást a Generalitat saját forrásaiból finanszírozza, abból az Európai Halászati Alap nem vállal részt társfinanszírozóként, ezért nem képezi részét a spanyol halászati operatív programnak.

Támogatás sz.: XF 21/10

Tagállam: Spanyolország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: Valencia autonóm körzet/Generalitat Valenciana

A támogatási program megnevezése vagy az ad hoc támogatásban részesülő vállalkozás neve: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, el Ayuntamiento de Benicarló y la Cofradía de pescadores de Benicarló para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

Jogalap: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Ayuntamiento de Benicarló y la Cofradía de pescadores de Benicarló para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az ad hoc támogatás teljes összege: 10 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: a támogatható költségek 50 %-a (a fennmaradó 50 %-ot Benicarló önkormányzata saját költségvetéséből finanszírozza).

A végrehajtás időpontja: 2010. május 27.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama; tüntesse fel:

— támogatási program esetében: azt az időpontot, ameddig a támogatás nyújtható,

X *ad hoc* támogatás esetében: az utolsó kifizetés várható időpontját: 2010. december 31.

A támogatás célja: Minőség- és értéknövelési politika kidolgozása, új piacok kialakítása, és friss halászati termékekkel kapcsolatos promóciós kampányok lefolytatása.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikk közül melyiket alkalmazza: 20. cikk

Az érintett tevékenység: Friss halászati termékek promóciója.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Generalitat de la Comunitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Az az internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli ad hoc támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ayto-guardamar2010.pdf

Indokolás: Indokolja meg, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért volt szükség állami támogatási program létrehozására: A szóban forgó támogatást a Generalitat saját forrásaiból finanszírozza, abból az Európai Halászati Alap nem vállal részt társfinanszírozóként, ezért nem képezi részét a spanyol halászati operatív programnak.

Támogatás sz.: XF 22/10

Tagállam: Spanyolország

A támogatást nyújtó régió/hatóság neve: Valencia autonóm körzet/Generalitat Valenciana

A támogatási program megnevezése vagy az ad hoc támogatásban részesülő vállalkozás neve: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, el Ayuntamiento de Denia y la Cofradía de pescadores de Denia para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

Jogalap: Convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Ayuntamiento de Denia y la Cofradía de pescadores de Denia para la promoción de los productos pesqueros frescos en la Comunitat Valenciana

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások vagy az ad hoc támogatás teljes összege: 10 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: a támogatható költségek 50 %-a (a fennmaradó 50 %-ot Denia önkormányzata saját költségvetéséből finanszírozza).

A végrehajtás időpontja: 2010. június 12.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama; tüntesse fel:

— támogatási program esetében: azt az időpontot, ameddig a támogatás nyújtható,

X *ad hoc* támogatás esetében: az utolsó kifizetés várható időpontját: 2010. december 31.

A támogatás célja: Minőség- és értéknövelési politika kidolgozása, új piacok kialakítása, és friss halászati termékekkel kapcsolatos promóciós kampányok lefolytatása.

Tüntesse fel, hogy a 8–24. cikk közül melyiket alkalmazza: 20. cikk

Az érintett tevékenység: Friss halászati termékek promóciója.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Generalitat de la Comunitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Az az internetcím, amelyen a támogatási program teljes szövege, illetve a támogatási programon kívüli *ad hoc* támogatás nyújtásának kritériumai és feltételei megtalálhatók:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ayto-guardamar2010.pdf

Indokolás: Indokolja meg, hogy az Európai Halászati Alap keretében való támogatás helyett miért volt szükség állami támogatási program létrehozására: A szóban forgó támogatást a Generalitat saját forrásaiból finanszírozza, abból az Európai Halászati Alap nem vállal részt társfinanszírozóként, ezért nem képezi részét a spanyol halászati operatív programnak.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről

(2011/C 47/05)

1. A Kínai Népköztársaságból származó furfúril-alkohol behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1202/2009/EU tanácsi végrehajtási rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke értelmében az Európai Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy az alábbi táblázatban szereplő dömpingellenes intézkedések a megadott napon hatályukat veszítik, amennyiben nem indul felülvizsgálat az alábbiakban ismertetett eljárásnak megfelelően.

2. Az eljárás

Az uniós gyártók írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be. A kérelemnek elegendő bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping és a kár folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezetne.

Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy az érintett intézkedéseket felülvizsgálja, az importőrök, az exportőrök, az exportáló ország képviselői és az uniós gyártók lehetőséget kapnak arra, hogy a felülvizsgálati kérelemben foglaltakat kiegészítsék, megcáfolják vagy észrevételezzék.

3. Határidő

A fentiek alapján az uniós gyártók az értesítés közzétételének napjától, de legkésőbb az alábbi táblázatban megadott időpont előtt három hónappal írásbeli felülvizsgálati kérelmet nyújthatnak be az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, B-1049 Brussels ⁽²⁾.

4. Ez az értesítés 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

| Termék | Származási vagy exportáló ország(ok) | Intézkedések | Hivatkozás | A hatályvesztés időpontja |
|------------------|--------------------------------------|--------------------|---|---------------------------|
| Furfúril-alkohol | Kínai Népköztársaság | dömpingellenes vám | A Tanács 1202/2009/EU végrehajtási rendelete (HL L 323., 2009.12.10., 48. o.) | 2011.12.10. |

⁽¹⁾ HL L 323., 2009.12.10., 48. o.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

⁽³⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6019 – APMT/Bolloré/Meridian Port Services)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 47/06)

1. 2011. február 8-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a AP Møller-Maersk A/S csoporthoz (a továbbiakban: APMM, Dánia) tartozó APM Terminals BV (a továbbiakban: APMT) és a Bolloré SA (a továbbiakban: Bolloré, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Meridian Port Services Limited (a továbbiakban: Meridian Port Services, Ghána) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az APMM esetében: konténerterminálok fejlesztése és működtetése, valamint ehhez kapcsolódó tevékenységek világszerte, konténeres vonalhajózás, szárazföldi fuvarozás és logisztika, kikötői vontatóhajózás, tartályhajók, olaj és gáz kutatása és kitermelése, kiskereskedelem és légi fuvarozás,
- a Bolloré esetében: fuvarozási és logisztikai szolgáltatások világszerte, műanyag fóliák, jegykezelő automata, akkumulátorok és elektromos járművek gyártása, üzemanyag forgalmazása Európában, továbbá hírközlés és média, valamint ültetvények hirdetése és értékesítése Kamerunban, az Egyesült Államokban és Franciaországban,
- a Meridian Port Services esetében: a ghanai Tema kikötőjének fejlesztése, igazgatása és működtetése, valamint ehhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6019 – APMT/Bolloré/Meridian Port Services hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2011/C 47/07)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„LOUGH NEAGH EEL”

EK-sz.: UK-PGI-0005-0796-10.02.2010

OFJ (X) OEM ()

1. Elnevezés:

„Lough Neagh Eel”

2. Tagállam vagy harmadik ország:

Egyesült Királyság

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása:

3.1. A termék típusa:

1.7. osztály: Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek

3.2. A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik:

A „Lough Neagh Eel” a leírt területen fogott, az *Anguilla anguilla* (európai angolna) fajba tartozó, úgy sárga (az érintett területen barna angolnaként ismert), mint ezüstsínű (ivarérett), vadon élő angolnák megnevezése. Ez a kérelem kizárólag friss angolnákra vonatkozik.

A Lough Neagh-i angolnát a következők jellemzik:

- nagy méret (legalább 40 cm hosszú, tömege 150 és 600 g között van),
- a más helyeken fellelhető angolnákhöz képest magas zsírtartalom (az ivarérett Lough Neagh-i angolna megközelítőleg 23 %-a zsír),
- a fiatalabb „barna/sárga angolnák” sötétzöld színűek, barna/sárga árnyalattal,
- az idősebb „ezüstangolnák” feketék, ezüst árnyalattal,

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

- a Lough Neagh-i angolna feje keskeny, farka rövid, teste kerek,
- a friss angolna húsa főzve fehér, lágy és könnyű, íze erőteljes.

3.3. *Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében):*

—

3.4. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetén):*

Takarmányozás nincs. Az angolnák vadon táplálkoznak.

3.5. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani:*

Az angolnákat a meghatározott területen halásszák le, a Lough Neagh-tavon horogsoros vagy eresztőhálós módszerrel, illetve a Lough torkolatától indulva a Bann folyó alsó szakaszán elhelyezett állandó csapdákkal.

A feldolgozott termékek, például a füstölt angolna tekintetében a földrajzi jelzés (Lough Neagh Eel) a nyersanyagra, azaz a friss Lough Neagh-i angolnára vonatkozik.

3.6. *A szeletelésre, aprításra, csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok:*

—

3.7. *A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok:*

—

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása:**

A Lough Neagh Észak-Írországbán, és a Bann folyó alsó szakasza a Lough Neagh északi partjaitól a coleraine-i Cutts zsilipkapuig.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel:**

5.1. *A földrajzi terület sajátosságai:*

A Lough Neagh a Brit-szigetek legnagyobb és Európa ötödik legnagyobb tava, kiterjedése 150 négyzetmérföld. Számos folyó táplálja, és vize a Lough északi partjainál kilépő Bann folyó alsó szakaszán keresztül folyik a tengerbe.

Mivel a Lough-ba sok folyó torkollik, nagy mennyiségű üledék rakódik le a tóban. Ez az üledék nagyon sötét, és iszaptól, agyagtól, szerves anyagokból és kovamoszatok héjából áll. Az iszap és az agyag elsősorban a folyó szállította lebegő anyagokból keletkezik, míg a szerves anyagok részben a vízgyűjtő területekről és részben a tóban termelődő anyagokból származnak. Az üledékek jellegük és méretük miatt megfelelő élőhelyet biztosítanak számos gerinctelen faj, különösen az árvaszúnyog lárvái számára. Ezek a tó bentikus közösségeinek jellemző fajtái, és ezek biztosítják az angolnák táplálékának jó részét.

A Lough (hipertrófikus) tápanyagokban gazdag, az ott keringő szelek pedig folyamatosan levegőztetik, ami biztosítja, hogy a tó gazdag élővilága nem okoz drasztikus oxigéncsökkenést a melegebb hónapokban.

Az üvegangolnák a Sargasso-tengerből vándorolnak ide a Golf-áramlat mentén, az Atlanti-óceánon keresztül. Az Észak-atlanti áramlatot követve jutnak el Írországba, majd Észak-Írország északi partjainál, Coleraine-nél eléri a Bann folyó duzzasztott szakaszát, ahol vagy lehalásszák és tehergépkocsin elszállítják őket, vagy pedig felúsznak a Lough Neagh-ig. Amikor eléri a Lough-t, megállnak, táplálkoznak, és növekednek, amíg készen nem állnak arra, hogy visszatérjenek a Sargasso-tengerbe lerakni ikráikat. Amikor teljesen ivaréretté válnak, beszüntetik a táplálkozást, és ösztönösen visszatérnek ivóhelyükre. Az angolnák számára a tengerbe az egyetlen közvetlen út a Bann alsó szakaszán át vezet.

A Lough Neagh-i angolnákat háromféle hagyományos módszerrel fogják: a sárga angolnákat kétféleképpen, az ezüst angolnákat pedig egy harmadik módon.

Sárga angolnák

Horogsoros módszer

A halászok legfeljebb négy nejlon horogsort helyeznek el, megközelítőleg 1 mérföld hosszúságban, minden egyes soron mintegy 400 felcsalizott horoggal. A horogsort a következő reggel a hajnali órákban „emelik ki”. Ez úgy történik, hogy a zsinórt kézzel a fedélzetre vonják, a kifogott angolnákat pedig hordóban tárolják, amelybe friss vizet pumpálnak, hogy a veszteséget a minimálisra csökkentsék.

A zsákmányt a partra szállítják, ahol a 16 inch (40 cm) alatti angolnákat a Lough Neagh Fisherman's Cooperative (Lough Neagh-i Halászok Szövetkezete) szabályai szerint visszadobják a Lough-ba, hogy biztosítsák a jövőbeli állományok fenntarthatóságát.

Eresztőháló

A 90 yard (82,3 m) hosszú és 18 yard (16,5 m) mélységű hálókat kézzel leeresztik. A hálókhoz rögzített kötelek behúzására hidraulikus csörlőt használnak, de a hálót magát kézzel kell fedélzetre vonni, és nem lehet a hajóval bevontatni. Az angolnák vonóhálós halászata a Lough fenekének védelme érdekében tilos.

A halászok gyakran tapasztalatból, a Lough alapos ismeretének köszönhetően határozzák meg a legjobb fogások helyszínét a változó környezeti és időjárási viszonyok között.

A parton az angolnákat osztályozzák, és a 40 cm alatti angolnákat – az angolnaállománnyal folytatott fenntartható gazdálkodásnak megfelelően – visszadobják a Lough-ba. Az állomány fenntarthatóságát biztosító intézkedés a tilalmi időszak, amikor tilos a halászat, illetve a napi fogási kvóta.

Ezüstangolnák

Az ezüstangolnák azok az angolnák, amelyek a Lough Neagh-ben váltak ivaréretté, és ösztönösen megkezdik vándorlásukat a part felé, a Sargasso-tenger irányában, hogy szaporodjanak.

Az ezüstangolnákat csak június 1-je és február vége között lehet kifogni.

Toome-nál (Toomebridge), a Lough Neagh északi partján található kijáratnál, és Kilreanél, a Bann alsó szakaszán, a Lough Neagh-től megközelítőleg 15 mérföldre északra kihelyezett állandó csapdák segítségével fogják ki őket.

Az ezüstangolnák csak sötétben vonulnak, így éjszaka halásszák őket úgy, hogy a csapdáknál fog alakban széles hálókat eresztenek a folyóba. Minden háléhoz tartály kapcsolódik, amely a folyóban van rögzítve, és az angolnákat ebbe helyezik bele. Ezek a tartályok a folyó változó esőzésektől függő vízszintjétől függően emelhetők, illetve süllyeszthetők.

Az angolnákat ezt követően a halászati szövetkezet üzemébe viszik osztályozásra és továbbszállításra, a sárga angolnákhöz hasonlóan.

Fenntarthatóság és állománygazdálkodás

Az európai angolna a CITES (a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény) II. mellékletében szerepel. Az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló 1100/2007/EK tanácsi rendelet pedig angolnagazdálkodási terv kidolgozását írja elő.

Az európai angolnaállomány Neagh/Bann-medencében való fenntarthatóságának biztosítása érdekében angolnagazdálkodási terv van hatályban, amelyet a Lough Neagh Fisherman's Cooperative Society-vel (a Lough Neagh-i halászati szövetkezettel) egyetértésben dolgoztak ki és alkalmaznak. Az állomány fenntartására számos intézkedés van hatályban. Ezek az intézkedések gyakorlatilag csak egy engedélyezési rendszeren keresztül irányíthatók, amelyet a szövetkezet működtet. Nincs korlátozás abban a tekintetben, hogy ki nyújthat be engedély iránti kérelmet. A szövetkezeti tagság nem előfeltétele az engedély kérelmezésének, de ha megadják az engedélyt, akkor a halász szövetkezeti tag lehet.

A Lough Neagh Fisherman's Co-operative Society számos intézkedéssel gondoskodik az angolnahalászat fenntarthatóságáról:

- Az engedélyek kiadásának ellenőrzése: a szövetség évente megközelítőleg 180 engedélyt ad ki. Az engedéllyel rendelkező hajótulajdonosnak a halászat során mindig a hajón kell tartózkodnia.
- A halászati módszerek ellenőrzése: angolnára csak horogsorral vagy eresztőhálóval lehet halászni. Meghatározzák a horogsoron elhelyezhető horgok maximális számát. Mind a hajó, mind a háló tekintetében méretkorlátozást alkalmaznak.
- Fogási kvóták: napi fogási kvótát határoznak meg minden egyes hajó tekintetében annak érdekében, hogy a tavon ne kerüljön sor túlhalászásra.
- Legkisebb kifogható méret: a 40 cm alatti angolnákat a halásznak vissza kell dobnia a vízbe. Ha méreten aluli hal kerül az üzembe, azt az üzemből viszik vissza a vízbe, és bírságot szabhatnak ki.
- Tilalmi időszak meghatározása: a sárga és az ezüstangolna is csak az év meghatározott időszakában halászható az állomány feltöltődésének biztosítása érdekében.
- Védelmi szolgálat: 24 órás védelmi szolgálat gondoskodik arról, hogy angolnára csak engedéllyel rendelkező halászok halászhasanak.
- „Trap & truck” (csapda és tehergépkocsi) művelet: annak érdekében, hogy a fiatal angolnák a Bann folyón felúszva megérkezzenek a Lough Neagh-ig, sokat közülük angolnacsapdával fognak el, és tartályokban szállítanak a Lough-ba, hogy növeljék az évente a Lough-ba bevándorló fiatal angolnák számát.
- Hagyományos szalmakötelek: kézzel készített szalmaköteleket helyeznek a fiatal angolnák hallépcsőjéhez, hogy segítsék a fiatal angolnák felúszását a Lough-ig. Ez növeli a Lough-ba irányuló bevándorlás sikerét.
- „Queen’s gap” kialakítása az ezüstangolnák csapdáinál: az ezüstangolna fogására szánt angolnacsapdáknál 10 %-os rést (Queen’s gap) hagynak szabadon, hogy az állomány egy része visszatérhessen Sargasso-tengeri ívóhelyére.
- Fiatal angolnák más forrásokból történő beszerzése az állomány természetes megújulásának kiegészítésére: az elmúlt években mérséklődött az angolnák Lough Neagh-be történő természetes bevándorlása, így a szövetség más területekről vásárol fiatal angolnákat, amelyek a Lough-ban válnak ivaréretté. Mivel ezek a fiatal angolnák a Lough-ban válnak ivaréretté, rendelkeznek a Lough Neagh-i angolnák megkülönböztető tulajdonságaival.

5.2. A termék sajátosságai:

A Lough Neagh-i angolnák Európa-szerte híresek, mivel magas a zsírtartalmuk (az ivarérett angolnák megközelítőleg 23 %-a zsír), így füstölésre ideálisak. Gyakorlatilag a Lough Neagh-ből származó minden angolnát Írországon kívül értékesítenek. Egyesek a londoni Billingsgate halpiacra kerülnek, a többség azonban Hollandiába és Észak-Németországba, füstölésre.

A Lough Neagh-i angolnák elsődlegesen gerinctelen lárvákkal táplálkoznak, amelyek a Lough Neagh jellemző élőlényei. E táplálkozási szokásuk következtében az angolnák feje keskenyebb, mint a más régiókból származó, hallal táplálkozó angolnáknak.

Az angolnákat fenntartható halászati módszerekkel halásszák, amely biztosítja az angolnaállománnyal való megfelelő gazdálkodást.

5.3. A földrajzi terület és a termék minősége vagy jellemzői (OEM) vagy a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője (OF) közötti okozati kapcsolat:

A földrajzi területtel fennálló kapcsolat alapját az adott földrajzi területen az angolnahalászat régi időkre visszanyúló történelmi hagyományai és módszerei jelentik. Ezen felül a kérelem arra alapul, hogy a Lough Neagh-i angolna zsírtartalma közismerten magasabb, mint a más területekről származó angolnáké.

A Lough Neagh a Brit-szigetek legnagyobb édesvízi tava, amely számos, az 5.1. pontban bemutatott jellegzetességgel bír; e jellegzetességek miatt alakulhatott ki a Lough Neagh-i angolna egyedülállóan magas zsírtartalmát biztosító, értékes tápanyagokban gazdag élőhely.

Bizonyítékokkal is alátámasztható az a régi történelmi hagyomány, hogy a Lough Neagh-tavon már a bronzkortól kezdve halászták a vadon élő angolnát. Az angolnahalászat módszerei nagy múltra tekintenek vissza a meghatározott területen; és ezeket a módszereket ma is alkalmazzák.

A halászok a mai napig a korábbi nemzedékek számos hagyományos technikáját használják. Az angolnát a Lough Neagh Fisherman's Co-operative Society által meghatározott fenntartható gyakorlatokkal halásszák. Ilyen gyakorlat többek között a „queen's gap” fenntartása, amely 10 %-os rést hagy az angolnacsapdáknál, így az ezüst (ivarérett) angolnák visszatérhetnek a Sargasso-tengeri ívóhelyükre.

A Lough Neagh-i angolnahalászat jelentősége és hírneve vitathatatlan történelmi tény. Számos költemény született a terület halászáiról, és az angolnahalászok körében sok babona él. Nemrég szobrot is állítottak Toome városában, amely úszó angolnát ábrázol; ez is azt mutatja, hogy az angolnahalászat hozzátartozik a térség történelméhez és örökségéhez.

A Lough Neagh-i angolnát holland kereskedőknek adják el, akik úgy tartják, hogy a világon a Lough Neagh-i angolna a legalkalmasabb füstölésre. Így a Lough Neagh-i angolna nagyon keresett termék, ára pedig lényegesen magasabb mind a tenyésztett, mind pedig a máshonnan származó angolnákénál.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére:

(Az 510/2006/EK rendelet 5. cikkének (7) bekezdése)

<http://www.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/lough-neagh-eel-pgi.pdf>

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

| | | |
|---|---|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 100 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 770 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont) | az EU 22 hivatalos nyelvén | 400 EUR/év |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén | 300 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en | 50 EUR/év |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

